

英语相似词语辨异

下 册

• 英语进修读物 •

福建人民出版社

英语进修读物

英语相似词语辨异

下 册

卢思源

福建人民出版社

一九八四年·福州

034286 馆藏

英语相似词语辨异

英语相似词语辨异

(下册)

卢思源

福建人民出版社出版

(福州得贵巷27号)

福建省新华书店发行

三明市印刷厂印刷

开本787×1092毫米 1/32 8.625印张 193千字

1984年6月第1版

1984年6月第1次印刷

印数：1—12,780

书号：7175·608 定价：0.74元

目 录

1. across, cross	(1)
2. adapt, adopt	(2)
3. addressee, addresser	(3)
4. admit, admit of	(4)
5. affect, effect	(6)
6. affection, affectation	(8)
7. afflict, inflict	(9)
8. again (连接副词), again (时间副词)	(9)
9. allusion, illusion	(11)
10. already, all ready	(12)
11. alternate, alternative	(13)
12. alumna, alumnae, alumnus, alumni	(15)
13. always, all ways	(16)
14. amend, emend	(17)
15. amiable, amicable	(18)
16. ante-, anti-	(19)
17. anyone, any one	(21)
18. anyway, any way	(22)
19. apiece, a piece	(24)
20. Arab, Arabian, Arabic	(25)
21. as far as, so far as	(26)
22. as fast as, as soon as	(27)
23. as it was, as it were	(28)

24. aside, a side	(30)
25. ass [æs], ass [ɑ:s]	(30)
26. assure, ensure, insure	(31)
27. astray, estray	(33)
28. at a distance, from a distance, in the distance	(33)
29. at ease, with ease	(35)
30. at hand, by hand, in hand, on hand, to hand	(35)
31. at heart, by heart, in heart	(36)
32. at last, at length	(37)
33. at least, not the least	(38)
34. at present, for the present	(39)
35. at the end of, by the end of	(40)
36. at the same time, in the same time	(41)
37. attend the meeting, attend to the meeting	(42)
38. aural, oral	(43)
39. averse, adverse	(44)
40. avocation, vocation	(45)
41. award, reward	(46)
42. ay, aye	(47)
43. be ashamed for, be ashamed of	(48)
44. be off, to be off	(49)
45. be tired of, be tired with	(50)
46. before long, long before	(50)
47. behind time, behind the times	(52)
48. below the mark, beside the mark, beyond	

- the mark(53)
49. beside, besides(54)
50. blackboard, black board(55)
51. blush, flush(57)
52. Both (the) men are writing an article, The
two men are writing an article.....(58)
53. breath, breathe(59)
54. by all means, by no means.....(60)
55. by name, in name(61)
56. by one o'clock, till one o'clock(62)
57. by oneself, for oneself, in oneself, of
oneself(63)
58. by sea, at sea(64)
59. by turns, in turn.....(66)
60. call, calling(67)
61. call at, call on.....(68)
62. cannot do it, cannot but do it(69)
63. carry on, carry out, carry through(69)
64. casual, causal(71)
65. Catholic, catholic.....(71)
66. censor, censor(72)
67. China, china(73)
68. China's, Chinese.....(74)
69. clench, clinch(75)
70. climatic, climactic(76)
71. cloth, clothe, clothes.....(77)
72. clothes, clothing(78)

73. complacent, complaisant.....	(79)
74. complaint about, complaint against	(80)
75. complement, compliment.....	(81)
76. comprehensibly, comprehensively	(82)
77. Comrade Zhang stands by me, Comrade Zhang stands beside me	(83)
78. Comrade Wang comes from Beijing, Comrade Wang has come from Beijing	(85)
79. conducive, conductive	(86)
80. confidant, confident	(87)
81. consist in, consist of	(88)
82. corps, corpse	(89)
83. council, counsel	(90)
84. countryman, country man	(91)
85. credible, creditable	(92)
86. cupfuls, cups full	(93)
87. dancing-teacher, dancing teacher	(94)
88. dare (普通动词), dare (情态动词)	(96)
89. day and night, night and day	(97)
90. decant, decent, descent, descant.....	(98)
91. decease, disease	(99)
92. definite, definitive.....	(100)
93. desert (v.), desert (n., a.), dessert	(101)
94. determinately, determinedly	(102)
95. detract, distract.....	(103)
96. diary, dairy, daily	(104)
97. die, dye	(105)

98. disarmed, unarmed	(106)
99. discomfit, discomfort	(107)
100. discreet, discrete	(107)
101. disinterested, uninterested	(108)
102. distinguish, distinguished	(109)
103. egoist, egotist	(110)
104. elapse, lapse	(110)
105. eligible, illegible	(111)
106. ellipse, ellipsis	(112)
107. emerge, immerge	(113)
108. emergence, emergency	(114)
109. eminent, immanent, imminent	(114)
110. engage in, engage with	(115)
111. enmity, amity	(116)
112. enumerable, innumerable	(117)
113. envelop, envelope	(117)
114. eruption, irruption	(118)
115. everyday, every day	(119)
116. excellence, excellency	(120)
117. except, expect	(121)
118. exceptionable, exceptional	(122)
119. exercise, exorcise	(122)
120. exhausting, exhaustive	(123)
121. expanse, expense	(124)
122. ex-schoolmaster, late schoolmaster	(125)
123. factitious, fictitious	(126)
124. fiancé, fiancée	(127)

125. find, found(127)
126. five dollars in note, a five-dollar
note(128)
127. for a moment, for the moment, in a
moment(129)
128. forbear, forebear(130)
129. give way, give away(130)
130. go on, go over(131)
131. habitable, habitual(132)
132. hand in hand, hand to hand(133)
133. hand work, handwork, handiwork(134)
134. hangar, hanger(134)
135. have an eye on, have an eye for, have
an eye to(135)
136. have reference to, in reference to(136)
137. He has been wired for from home, He
has been wired to from home.....(137)
138. He has nothing to say, He has nothing
to be said, He has to say nothing(138)
139. He is a marrying man, He is a married
man(138)
140. He is sorry, He is a sorry fellow(139)
141. He showed me his house, He showed
me over his house(140)
142. home, at home(141)
143. homework, housework(142)
144. How are you? How do you do? How do

you feel?	(142)
145. however, how ever	(143)
146. however, no matter how	(145)
147. human, humane.....	(145)
148. hypercritical, hypocritical	(147)
149. I'm late, am I not? I'm late, ain't I?	
I'm late, aren't I?	(147)
150. I have my hair cut, I have cut my	
hair	(148)
151. impassable, impassible	(150)
152. imperial, imperious	(150)
153. impetus, impetuous	(151)
154. in a body, in body	(152)
155. in a word, at a word.....	(153)
156. in an hour, after an hour	(154)
157. in behalf of, on behalf of	(155)
158. in case of, in the case of	(156)
159. in court, in the court	(157)
160. in favor of, in favor with	(158)
161. in point, in point of, in the point of.....	(159)
162. in possession of, in the possession of.....	(160)
163. in that case, in any case, in case of	(160)
164. in the cause of, in the course of.....	(161)
165. in the Doldrums, in the doldrums	(162)
166. in the field(s), on the field	(163)
167. in the island, on the island	(164)
168. in the south, on the south, to the	

168. south	(164)
169. in the water, on the water, on the waters	(165)
170. in the way, on the way, by the way	(166)
171. in view of, with a view to, with the view of	(167)
172. in word, in a word	(169)
173. indoor, indoors	(170)
174. industrial, industrious	(170)
175. ingenious, ingenuous	(171)
176. inhuman, unhuman	(172)
177. inquire after, inquire for	(173)
178. intense, intensive	(174)
179. into, in to	(175)
180. 'invalid, in'valid, inva'lid	(176)
181. invaluable, valueless	(177)
182. irresponsible, irresponsible	(178)
183. 'Is Comrade Li over sixty? 'Is Comrade 'Li over sixty? 'Is Comrade Li 'over sixty? 'Is Comrade Li over 'sixty?	(179)
184. it's, its	(180)
185. judicial, judicious	(181)
186. later, latter	(181)
187. learn by heart, take to heart	(183)
188. leather, leathery	(183)
189. Let's go, Let us go	(184)

190. lie, lay	(185)
191. lie (躺), lie (说谎)	(187)
192. lifelong, livelong	(189)
193. long for, for long	(190)
194. look after, look for, look on, look over	(191)
195. looker-on, onlooker	(192)
196. lose, loose	(193)
197. loyal, royal	(193)
198. maybe, may be	(194)
199. mean, means	(195)
200. mean time, meantime	(196)
201. mindful, mind full	(196)
202. minute (n.), minute (a.)	(197)
203. momentarily, momentarily	(198)
204. momentary, momentous	(199)
205. monogram, monograph	(200)
206. moral, morale	(200)
207. need (普通动词), need (情态动词)	(201)
208. no more...than, not more...than	(202)
209. not all, not any, not both, not either	(203)
210. nothing but, anything but	(204)
211. O, oh	(205)
212. observance, observation	(206)
213. of age, of an age, of the age	(207)
214. official, officious	(208)

215. Old Wang, the postman is at the door.
 Old Wang, the postman, is at the
 door.....(209)
216. on no account, of no account, on
 account of(210)
217. Only Liu's son criticized him.
 Liu's only son criticized him.
 Liu's son only criticized him.
 Liu's son criticized him only.(211)
218. onto, on to.....(213)
219. out of question, out of the question(214)
220. personality, personalty.....(215)
221. perspicuous, perspicacious(216)
222. petrol, petroleum.....(217)
223. placable, placeable.....(218)
224. precedent, president(218)
225. prescribe, proscribe(220)
226. presumptive, presumptuous(220)
227. prevail over, prevail on(221)
228. principal, principle(222)
229. provide, provided(222)
230. quite, quiet.....(223)
231. recover, re-cover(225)
232. renumerate, remunerate.....(226)
233. respectful, respectable(226)
234. respectably, respectfully, respectively(227)
235. resume, résumé(228)

236.	rise, raise	(229)
237.	rise, arise	(230)
238.	rouse, arouse	(231)
239.	seasonable, seasonal	(232)
240.	send, send for	(233)
241.	set it on fire, set it on the fire	(234)
242.	sew, sow	(234)
243.	She is home, She is at home	(235)
244.	So do I, So I do	(236)
245.	so that, so...that	(238)
246.	so-and-so, so-so	(239)
247.	soluble, solvable	(239)
248.	some time, sometime, sometimes	(240)
249.	speciality, specialty	(241)
250.	succeed in, succeed to	(242)
251.	sweet, suite	(243)
252.	take a chair, take the chair	(244)
253.	take measures, take measure	(244)
254.	take part in, take part with	(245)
255.	take place, take one's place	(246)
256.	talk about somebody, talk to somebody, talk with somebody	(246)
257.	tell somebody about something, tell somebody of something, tell somebody from somebody	(248)
258.	than, then	(248)
259.	They are friendly to us, They are being	

friendly to us	(250)
260. This building is in repair, This building	
is under repair	(251)
261. This is a picture of Old Wang, This	
is a picture of Old Wang's	(252)
262. time, times	(254)
263. ton, tun	(255)
264. touch, touch on	(255)
265. treat of, treat with	(256)
266. trouble about, trouble for	(257)
267. turn to account, take into account	(257)
268. unaware, unawares	(258)
269. unwanted, unwonted	(259)
270. up-to-date, up to date	(260)
271. urban, urbane	(261)
272. We stood waiting, We waited standing	
.....	(261)
273. wont, won't	(262)

1. across, cross

这两个词都能表示“横越”、“渡过”的涵义。在拼法上仅差一字之微，故易混淆。它们的区别在于词性和使用场合有所不同。作“横越”和“渡过”解时，*across*是前置词，*cross*是动词。

My house is *across* the river. 我的家在河的对岸。

They live *across* (the street) from the book-store. 他们住在书店的对过。

Every one calls “kill it!” when a rat is seen to run *across* the street. 老鼠过街，人人喊打。

The two columns of Red Army began marching, signaling each other *across* the river. 红军的两路纵队开始行进，彼此在两岸打着信号。

The Red Army decided to *cross* Luding Bridge by some means. 红军决定设法渡过泸定桥。

The Red Army men had scarcely *crossed* the Dadu River when enemy planes turned up. 红军战士刚渡过大渡河，敌人的飞机就出现了。

The myriad snows of Minshan only make them happier, and when the army has *crossed*, each face is smiling. 更喜岷山千里雪，三军过后尽开颜。

有人受*amongst*和*whilst*的拼法的影响，把*across*拼写

为acrost, 这是不对的。

Crossroad是“横马路”或“交叉路”；crossroads是“十字路”或“十字路口”。

短语across the board的涵义是“全面地”。例：The people demanded that taxes should be lowered across the board (人民要求全面减税)。

Cross除作动词外，还可用作名词、副词、形容词和前置词；across除作前置词外，还可用作副词。由于不在本书讨论范围之内，这里就不谈了。

2. adapt, adopt

这一对词的拼法很相似，故易引起混淆。adapt的意思是“(使)适应”“改编”；adopt的意思是“采用”“通过”“收养”。

This book is *adapted* to the needs of Chinese students. 这是一本适合中国学生需要的书。

Novels are often *adapted* for the stage. 小说经常被改编成剧本。

People must *adapt* their thinking to the changed conditions. 人们的思想必须适应已经变化了的情况。

Adapt表示“适合”的意义时，其后可用for或to，英国人多用for，美国人多用to。

I like this method of teaching and I shall *adopt* it in my class. 我喜欢这个教学法，我要在我的班上使用它。